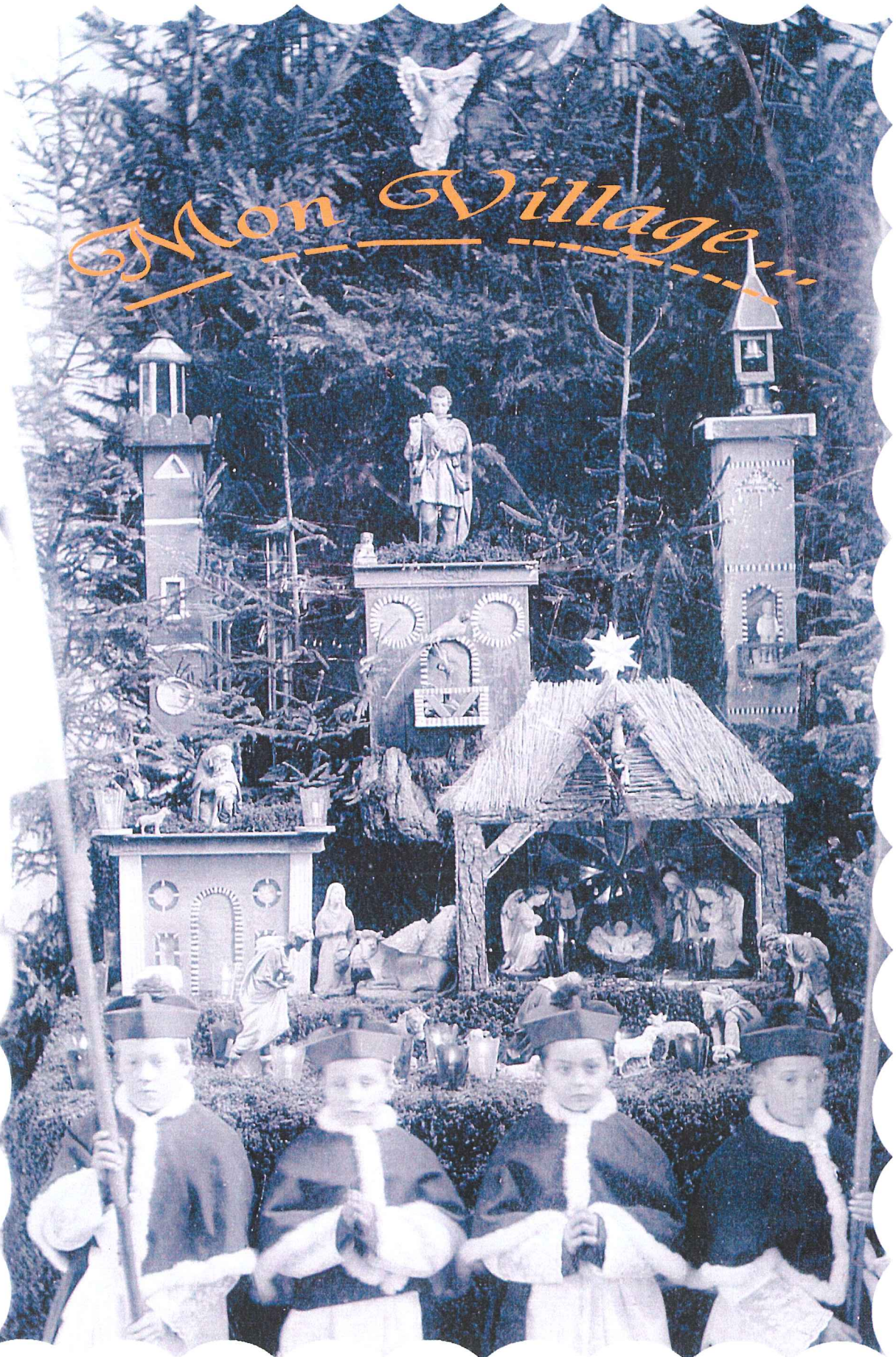


REINHARDTSMUSTER

# Mon Village



Bulletin n° 6 Décembre 2000



*Chères concitoyennes, chers concitoyens,*

*Une année s'achève..., ainsi qu'un siècle !...*

*Un siècle marqué par deux guerres mondiales qui ont laissé d'énormes souffrances, et qui ne pourront jamais s'effacer dans la mémoire des plus anciens de notre village...*

*Un siècle qui, après des périodes très difficiles a su se reconstruire...*

*Un siècle qui a connu de remarquables progrès scientifiques et techniques dans de nombreux domaines, mais qui a aussi engendré une tendance à l'individualisme, plus marqué dans notre société actuelle ...*

*C'est pourquoi, je voudrais aujourd'hui rendre hommage tout spécialement aux nombreuses personnes bénévoles qui oeuvrent tout au long de l'année dans la commune, pour la qualité de vie de ses habitants.*

*Toutes les actions consistant à donner, aider, animer, agir, soutenir son prochain, traduisent des gestes nobles et dignes de la part de chaque acteur de la vie locale. En effet, il faut savoir dépasser les différences pour se retrouver autour des choses essentielles de la vie au quotidien.*

*Je précise que toutes les informations communales vous sont communiquées régulièrement par affichage et par le biais de la presse, permettant à l'ensemble des habitants de Reinhardsmunster d'avoir connaissance des différents évènements au village.*

*Traditionnellement, chaque année, nous avons l'honneur de vous convier aux vœux du nouvel an, à la salle des fêtes, **le dimanche, 14 janvier 2001** à 11 heures, à l'issue de la messe qui sera célébrée également à la salle des fêtes, à 10 heures et particulièrement en l'honneur de nos aînés.*

*Nous aurons également le plaisir de faire plus amplement connaissance avec les nouveaux arrivants, de remettre les diplômes pour le fleurissement après sélection par un jury départemental, et , de décerner les diplômes aux donneurs de sang bénévoles.*

*Soyez assurés que le conseil municipal, le secrétaire de mairie, les employés communaux et moi-même, sommes très sensibles au bien-être de chacun d'entre vous et restons à votre écoute.*

*C'est avec un regard optimiste et avec un engagement permanent, que je souhaite que l'année 2001 soit pour vous, messagère de paix, de joie et de bonheur.*

*Marcel STENGEL, maire de Reinhardsmunster*



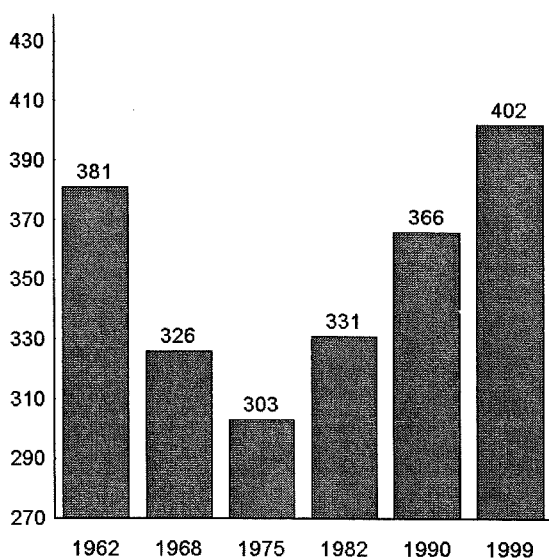


## REINHARDSMUNSTER

Au 8 mars 1999, Reinhardsmunster compte 402 habitants (202 hommes et 200 femmes), soit une densité de 22 habitants au km<sup>2</sup>. La population est en hausse par rapport au recensement précédent. En neuf ans, depuis 1990, la commune a gagné 36 habitants. En vingt-quatre ans, depuis 1975, la commune a gagné 99 habitants.

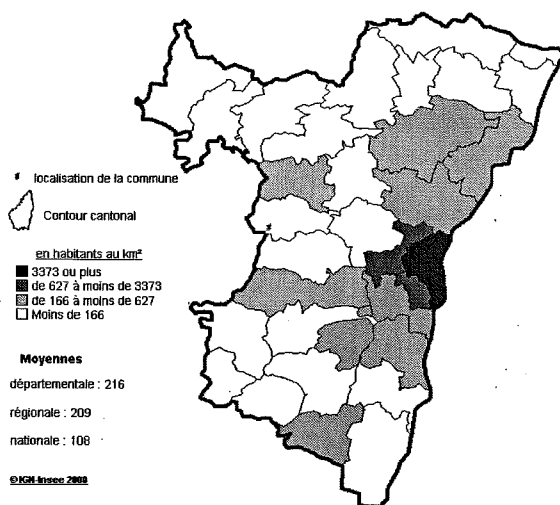


### La population depuis 1962



Source : Insee, recensements de la population

### La densité de population dans le département



Source : Insee, recensement de la population 1999

## L'évolution de la population de 1975 à 1999

Au cours des années quatre-vingt-dix, l'excédent naturel a contribué à la hausse de la population. En effet, entre les deux derniers recensements, on a enregistré 47 naissances et 31 décès dans la commune ; l'excédent naturel s'élève donc à 16 personnes. Par ailleurs, l'excédent des entrées sur les sorties de population est de 20 personnes.

	1975-1982	1982-1990	1990-1999
Naissances	33	43	47
Décès	34	43	31
Solde naturel	-1	0	16
Solde apparent	29	35	20
Variation de la population	28	35	36

Source : Insee, recensements de la population

Solde naturel : différence entre le nombre de naissances et le nombre de décès au cours de la période.

Solde apparent des entrées-sorties : différence entre la variation de la population entre les deux recensements de 1990 et 1999 et le solde naturel. Il représente à la fois le solde des flux de population ayant affecté la zone (entrées moins sorties) et la différence de qualité entre les deux recensements.

## La commune dans son environnement

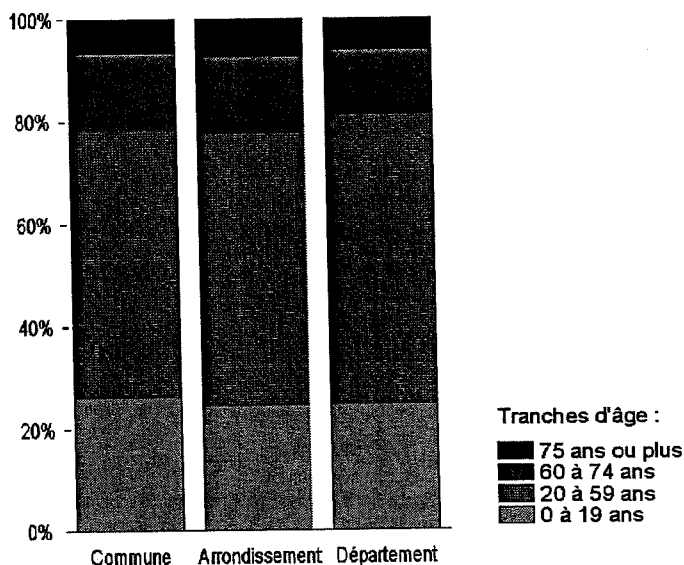
Reinhardsmunster appartient à l'arrondissement dont Saveme est la sous-préfecture. L'arrondissement regroupe 88 251 habitants, soit une densité de 88 habitants au km<sup>2</sup>. La population de la commune en représente donc moins de 1%. Celle de l'arrondissement est en légère hausse par rapport au recensement précédent. En neuf ans, depuis 1990, l'arrondissement a gagné 2 815 habitants. Dans l'ensemble du département, la population est passée de 953 053 habitants en 1990 à 1 026 120 habitants en 1999 ; soit un gain de 73 067 habitants.

	Population en 1990	Population en 1999	Variation 1990-1999 (%)
Commune	366	402	9,8
Arrondissement	85 436	88 251	3,3
Département	953 053	1 026 120	7,7

Source : Insee, recensements de la population

## Les jeunes et les seniors

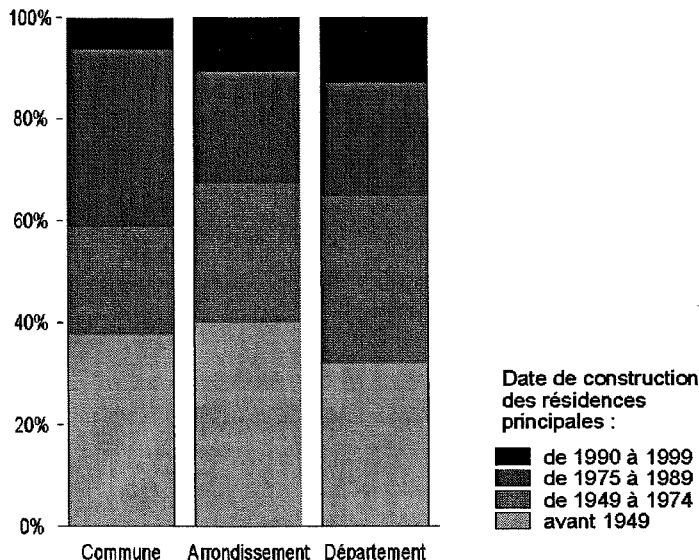
La répartition entre jeunes et moins jeunes est à peu près la même que dans l'ensemble du département. Les 27 habitants qui ont 75 ans ou plus représentent 6,7% de la population ; cette proportion est de 6,2% dans le département. Les 105 jeunes de moins de 20 ans représentent 26,1% de la population ; à comparer à 24,6% dans le département.



Source : Insee, recensement de la population 1999

## Le neuf et l'ancien

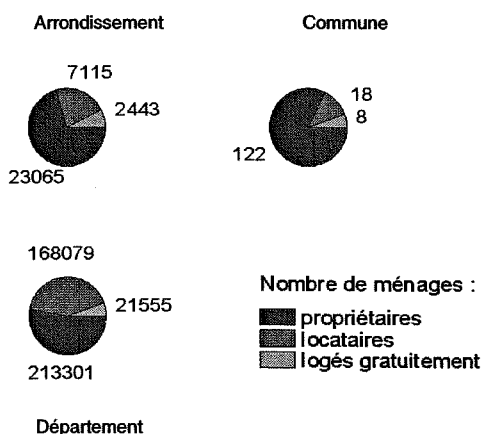
La commune comprend 199 logements : 148 résidences principales et 31 résidences secondaires ou occasionnelles (au moment du recensement, 20 logements sont déclarés vacants). Le parc de logements est ancien : 118 seulement ont été construits après la dernière guerre, soit une proportion de 59,3%. Cette proportion de logements récents, construits depuis un demi-siècle, est de 58,2% dans l'arrondissement et de 66,9% dans le département.



Source : Insee, recensement de la population 1999

## Les propriétaires et les locataires

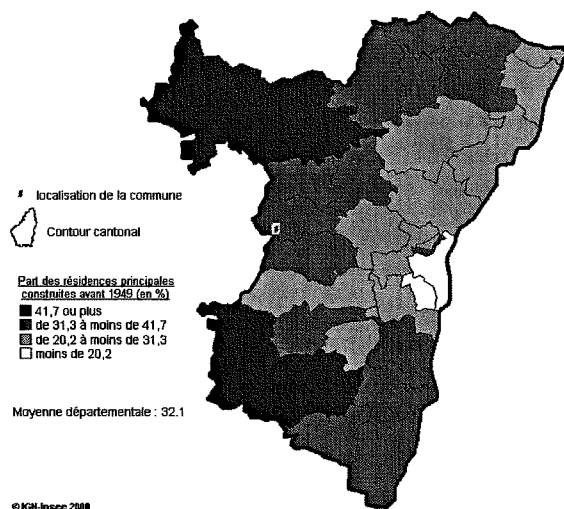
La grande majorité des résidences principales est constituée de maisons individuelles (80,4%). La grande majorité des habitants de la commune est propriétaire de son logement : 82,4% des ménages.



Source : Insee, recensement de la population 1999

## Le confort des logements et leur ancienneté

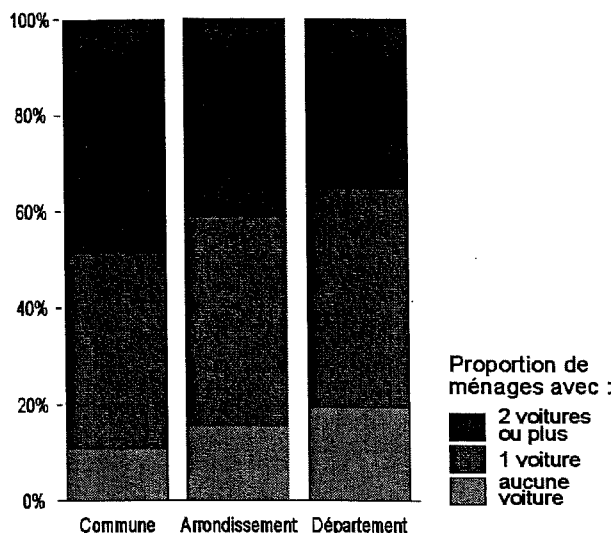
Les installations sanitaires et le moyen de chauffage sont des éléments objectifs d'appréciation de la qualité des logements : une seule résidence principale n'a ni baignoire ni douche. Mais certaines manquent encore de confort : ainsi, 56 n'ont pas le chauffage central ou électrique.



Source : Insee, recensement de la population 1999

## L'automobile

L'équipement en automobile des habitants de la commune est élevé : 16 ménages seulement n'en ont pas. La proportion de ménages ayant au moins une automobile est de 89,2% ; dans le département, cette proportion est de 80,8%.



Source : Insee, recensement de la population 1999

## La population active

Parmi les 402 habitants de la commune, 181 personnes sont actives : 109 hommes et 72 femmes. Au moment du recensement, 9 de ces actifs cherchent un emploi et 171 travaillent. Parmi ces personnes qui ont un emploi, 10 exercent une profession à leur compte ou aident leur conjoint ; les 161 autres sont salariées. Une petite minorité de ces actifs exerce dans la commune ; 157 personnes vont travailler en dehors.

	Commune	Arrondissement	Département
Population active	181	40 028	489 707
hommes	109	23 109	269 373
femmes	72	16 919	220 334
Population active ayant un emploi	171	36 753	446 317
à leur compte ou aidant leur conjoint	161	33 374	407 680
salariés	10	3 379	38 637
Chômeurs	9	3 137	42 161
Taux de chômage (%)	5,0	7,8	8,6

Source : Insee, recensement de la population 1999

La population active regroupe l'ensemble des personnes qui ont un emploi ou qui en cherchent un, et des jeunes gens qui font leur service national. Les apprentis et les stagiaires en entreprise sont comptés dans la population active ayant un emploi. On distingue les salariés et les personnes non salariées ; ces dernières travaillent à leur compte ou aident un membre de leur famille dans sa profession. Le taux de chômage est la proportion dans la population active de personnes qui ont déclaré chercher un emploi.

Dans l'arrondissement, la population active est de 40 028 personnes. Parmi elles, 3 137 cherchent un emploi, ce qui représente un taux de chômage de 7,8%. Dans le département, le taux de chômage est de 8,6%.

## Où vont travailler les habitants de la commune ?

	dans la commune de résidence	dans une autre commune du même département	hors du département
Nombre d'actifs travaillant	14	153	4
Taux de chômage (%)	8,2	89,5	2,3

Source : Insee, recensement de la population 1999

La population utilisée dans cette présentation est la « population sans doubles comptes ». Elle peut différer de la population totale qui vous a été annoncée en 1999. En effet, dans la population totale, certaines personnes sont comptées deux fois. Par exemple, les étudiants qui ont un petit logement proche de leur université sont comptabilisés dans la commune où ils habitent mais aussi dans celle de leurs parents. Dans la population sans doubles comptes, ils ne sont comptabilisés que dans la commune où ils habitent. La population totale sert de référence pour les textes législatifs et réglementaires (indemnités des élus, dotation globale de fonctionnement, etc.). En revanche, la population sans doubles comptes est utilisée pour la présentation des statistiques.

Pour REINHARDSMUNSTER, les chiffres sont les suivants :

Population sans doubles comptes	402
Population totale	407

## A PROPOS DU RECENSEMENT

L'INSEE, institut national de la statistique et des études économiques, a publié il y a peu un court documentaire sur les résultats du recensement de la population en mars 1999. Il était illustré du graphique ci-contre (fig. 1). Les variations sur près de 30 ans sont spectaculaires, la commune comptant en 1999 près d'un tiers d'habitants de plus qu'il y a 25 ans.

### La population depuis 1962

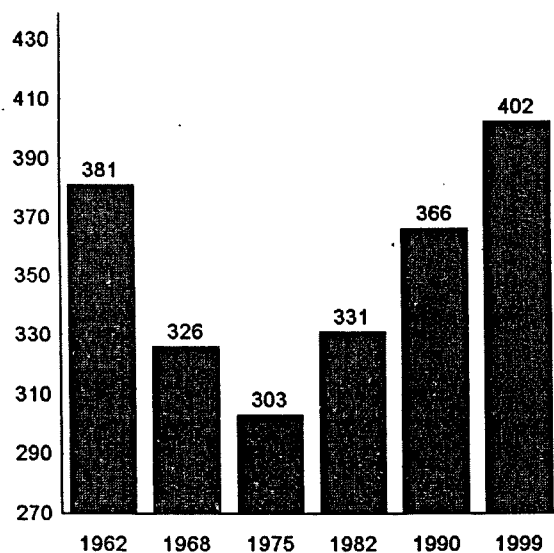


Fig1 : Source Insee, recensements de la population

Il nous a paru intéressant de mener une étude sur une période plus longue et avons ainsi pu remonter facilement jusqu'en 1781 (1), soit plus de 2 siècles (fig. 2). On peut en tirer plusieurs constatations :

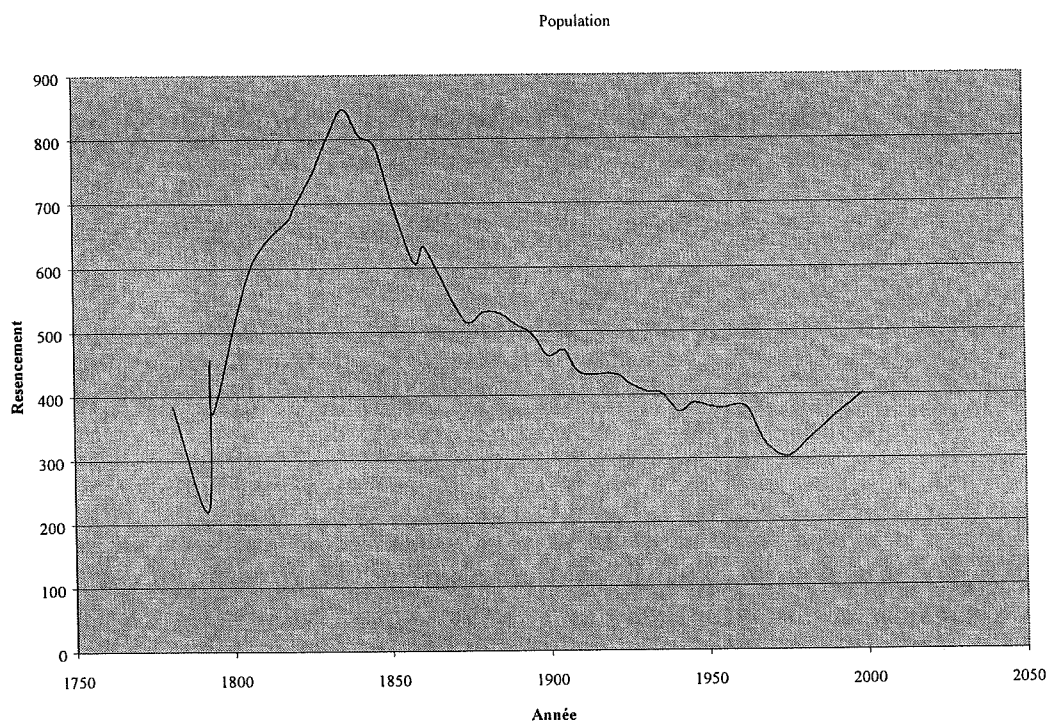


Fig 2

- Avant la révolution, la population est de 386 habitants, soit sensiblement la même qu'actuellement. Elle est très instable pendant la période révolutionnaire, de 220 à 455 ! Les guerres de 1814-1815 n'ont que peu d'impact.
- La restauration voit une progression régulière culminant en 1836 avec 847 habitants, soit plus du double de la population actuelle avec, sans doute, nettement moins de maisons. C'est à cette époque qu'a été décidé de construire la nouvelle église, l'ancienne chapelle du cimetière devenant nettement trop petite (2).
- La seconde moitié du 19<sup>ème</sup> siècle amena un dépeuplement continu, la mécanisation agricole libérant une importante main d'œuvre. Cette population est souvent partie en ville, mais aussi à l'étranger (3).
- Les trois guerres ont eu une influence néfaste.
- Enfin, et c'est le plus surprenant, la décrue amorcée vers le milieu du 19<sup>ème</sup> siècle devait se poursuivre jusqu'en ... 1975, le creux de la vague du graphique INSEE des trente dernières années est également le creux de la vague des deux derniers siècles.

Notes : 1) J.P. Kintz : Paroisses et communes de France, Bas Rhin, Paris 1977. 2) merci à D. Stengel d'avoir attiré notre attention sur ce point. 3) voir notre article dans : Mon Village 12/98.

J.Daniel Brandstetter



## L'EMIGRE

Ecoutez la belle aventure  
D'un jeune Savoyard émigré.  
J'avoue pourtant que dans ma commune  
J'avais tout pour y demeurer:  
Un père, une mère des plus affables,  
Deux frangines qui m'dorlotaient,  
Des copains, des copines adorables  
Avec lesquelles j'batifolais.

C'n'était cependant pas toujours drôle  
Lorsqu'il fallait aller aux champs;  
J'aurais préféré un autre rôle  
Que d'être fils de paysan.  
Mais comment donc faire fortune  
A jouer les p'tits fermiers  
Et à vouloir s'offrir la lune  
Quand on est vraiment pas doué.

Pour ne parler que d'la communale  
Je n'étais jamais le premier,  
Dans mon crâne de Brachycéphale  
Rien ne parvenait à y entrer.  
Arithmétique, grammaire, histoire de France  
Me donnaient des indigestions.  
A tout ceci comme bien l'on pense  
J'préférais les récréations.

Là au moins j'étais à mon aise,  
Aucun jeu ne me faisait peur,  
N'était-ce que pour chiper des fraises  
Dans le jardin de l'instituteur.  
Les fraises c'est bon je vous l'accorde,  
Mais même mangées en grandes quantités  
Ca n'a jamais instruit un homme;  
C'est pourquoi bête je suis resté.

Tous les dimanches à la grand'messe  
Je m'précépétais tout fringant,  
Davantage pour y voir les gonzesses  
Que pour être le servant.  
Moulées dans leur robe fleurie  
Avec leur petit sac à main  
Ah! Mon Dieu! Qu'elles étaient jolies!  
Et que toutes je les aimais bien.

C'était hélas à sens unique  
Et je n'pouvais que le déplorer.  
J'avais beau jouer les comiques  
Pas moyen de les amadouer.  
Il faut dire aussi pour ma décharge  
Que j'n'avais rien d'un jeune premier.  
A l'image de Cléopâtre  
J'avais paraît-il un trop grand nez.

Enfin sorti de l'adolescence  
Alors que la vie m' souriait,  
Voilà t'y pas qu' sur toute la France  
Les hordes de Prussiens déferlaient.  
En Savoie qu' ils croyaient la leur  
Venaient d'abord les Italiens.  
A ne pas semer la terreur  
Dans l'ensemble tout se passait bien

Avec les nazis un peu plus tard  
Ce n'était plus la même chanson.  
Nous considérant comme des bâtards  
Ils emmenèrent jusqu' à notre fière "Sasson".  
C'en était trop; il fallait que ça cesse,  
D'autant que pour des riens ils torturaient.  
Comme beaucoup je n'avais de cesse  
De les chasser à tout jamais.

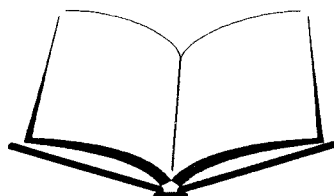
Tout imbu de patriotisme  
Un jour je me suis engagé  
Dans cette belle armée d'Afrique  
Qui apportait la liberté.  
Par un beau dimanche de septembre  
Avec quelques compagnons,  
Dans une totale indifférence  
On m'fit monter dans un camion.

J'aurais souhaiter en cette minute  
Voir présente à mes côtés,  
Pour partager mon amertume  
Celle de qui je croyais être aimé.  
Le coeur gros, les larmes amères  
Par cette indigne défection,  
Je découvrais auprès des Berbères  
Fraternité et compassion.

La guerre n'est pas pour faire ripaille  
Je l'apprenais à mes dépens  
Quand au plus fort de la bataille  
Je regrettais mon cher Voglans.  
Dans ces moments de grande frousse  
Le trouillemètre marquant zéro,  
J'aurais préféré une belle rousse  
Pour me faire jouer les héros.

Heureusement que dans ma détresse  
Dame providence veillait sur moi;  
Sous les traits d'une douce Alsacienne  
Qui me réconfortait entre ses bras.  
Elle me serrra, serra si fort  
Que j'y demeurais prisonnier,  
De sorte qu'aujourd'hui encore,  
Je suis toujours à ses côtés.

**Paul Albert CHIRON**



## LE CHATEAU D'OCHSENSTEIN

Le Conseil Général du Bas Rhin a décidé de consolider et de mettre en sécurité, avec l'aide de l'Etat et du Conseil Régional d'Alsace, sept châteaux forts dans le département (1). Parmi ceux-ci figure le château d'Ochsenstein, qui domine le ban du village depuis plus de huit siècles. Le lecteur acceptera peut-être de nous suivre dans une visite du château, dont l'histoire se confond avec celle de la famille d'Ochsenstein (2).

A l'écart des maisons forestières du Haberacker, au début du chemin qui monte au château, on remarque à droite sur un léger promontoire, une ancienne carrière de grès, avec un front de taille de blocs de pierre mais aussi des encoches qui ont servi un moment donné à loger des poutres pour couvrir une excavation. Il est toutefois difficile d'en dater l'exploitation.

Au château proprement dit, en arrivant du sud-ouest, on débouche sur une façade majestueuse et en assez bon état, percée de portes, fenêtres et meurtrières. La base de cet édifice est du 12<sup>ème</sup> siècle, le dessus du 13<sup>ème</sup>. Dans ce qui reste de la chapelle, au sommet du premier château, les bases de voûte ont une forme caractéristique, un peu ovale, similaire aux voûtes du clocher de l'église fortifiée d'Allenwiller, datant du 13<sup>ème</sup> siècle.

La première mention des « Ossenstein » remonte à 1186. L'origine de la famille est incertaine, il s'agit peut-être d'une branche cadette des Geroldseck. Toujours est-il qu'Otto Dominus von Ossenstein possède le village de Dillersmunster (l'actuel Reinhardsmunster) et Hengwiller. Avec son frère Burckard von Ossenstein, il acquiert rapidement des biens dans divers villages tels Wolschheim, Westhouse, Furchhausen, Allenwiller, etc.. En 1217, à la mort d'Otto, ses biens sont partagés entre ses trois enfants.

En 1278, divers biens, comme les villes et villages de Marlenheim, Pfaffenhoffen, Romanswiller, Nordheim, etc.. sont accordés à Otto III von Ossenstein par l'Empereur Rodolf von Habsburg, qui lui accorde également la main de sa fille !

En 1284, l'évêque de Strasbourg ordonne la destruction du château, assisté en cela par les Ochsenstein eux-mêmes (!), ceci suite à une querelle avec le duc de Lorraine. En 1333, le château est prêté à Louis de Bavière, en 1335 à l'évêque de Metz. Parmi les biens figurent également les villages disparus depuis de Eichelberg et Lindau.

En 1371, Ottoman von Ochsenstein met le château à disposition de la ville de Strasbourg, qui le détruit une nouvelle fois en 1382. En 1391, il sert de prison à un certain Werner von Ramberg. Deux ans plus tard, l'année 1393 voit une troisième destruction par la ville de Strasbourg. A cette occasion est mentionné pour la première fois le Petit Ochsenstein. En 1411, il est engagé au Margrave de Bade, qui en possède la moitié en 1416. 1425 voit le décès de Vollmar d'Ochsenstein.

En 1448, la ville de Strasbourg et les Zweibrücken se servent de l'Ochsenstein pour punir les ennemis réfugiés au Lützelburg. Le seigneur de l'époque sera également le dernier Ochsenstein, il décèdera en 1485 à Heidelberg. Le château passe alors aux Zweibrücken-Bitche et devient un an plus tard une copropriété entre de nombreuses personnes.

En 1527, le château est délabré mais des travaux sont entrepris. Figurent entre autres aux Archives du Bas Rhin des factures pour la confection de deux « Kachelofen » sur un soubassement de fonte, ayant coûté l'un 32 + 4 florins (der grünen Ofen), l'autre 32 + 1 florins (der weissen Ofen). Le château est une nouvelle fois en travaux en 1559 mais est l'objet d'un incendie. Celui-ci a pris dans le fumoir à jambon ! Ils passe aux Hanau-Lichtenberg en 1570, qui engagent de nouveaux travaux en 1579. Le domaine est racheté en 1664 par l'évêque de Strasbourg.

Le château n'était sans doute plus habité à cette époque, ce qui intéressait l'évêché étaient les possessions liées au château, forêts, droits, impôts à recouvrer, etc.. Tout ceci prendra fin un siècle plus tard, à la révolution française.

Une autre cause de cette histoire mouvementée est la situation géographique, à la limite entre l'Alsace et la Lorraine. Le château a en effet été construit en surplomb d'une ancienne route vers la Lorraine, d'où l'on importait du sel. L'importance stratégique explique le mariage surprenant entre les Habsburg et les Ochsenstein.

Les cartes postales illustrant cet article datent du début du siècle. L'état actuel des ruines montrent une nette dégradation du site et la décision de consolidation est la bienvenue.

Notes : 1) dans sa séance du 21.07.00, voir les DNA des 15 & 16. 08.00 aimablement communiqués par M. Stengel. 2) recherches faites aux Archives du Bas Rhin par M. Rudrauff pour une visite des ruines par la Sté d'Histoire et d'Archéologie de Saverne et Environs le 04.05.96. J. Daniel Brandstetter



## Une enfant du village, Docteur en sciences.

C'est avec une grande joie que nous apprenons le succès de Céline Hoff qui, après neuf années d'études, vient d'obtenir le titre de Docteur en sciences de l'Université Louis Pasteur de Strasbourg. Ce parcours exceptionnel vaut le coup d'un petit détour.

En 1997, Céline obtient son diplôme d'études approfondies à Strasbourg. Céline envisage des études doctorales dans le domaine de la génétique moléculaire appliquée à la recherche contre le cancer. C'est dans le cadre d'une coopération Franco-Allemande entre un laboratoire INSERM de Strasbourg et le Deutsche Krebsforschungszentrum (DKFZ) de Heidelberg que Céline se tourne vers la ville étudiante favorite de l'Allemagne. C'est là qu'elle est reçue dans le département d'analyse moléculaire du génome où commence alors une recherche acharnée sur une région du chromosome 17 humain impliqué dans la genèse du cancer du sein chez la femme. De ces trois années, Céline garde un souvenir intense. Et oui, rien n'est facile. Dans le domaine de la recherche, où la concurrence est rude, il faut se battre car chaque instant compte. Mais malgré ces instants de dur labeur, il y a des moments inoubliables comme ceux passés dans les plus grands congrès scientifiques internationaux. Céline aura eu la chance de présenter son travail de recherche à Munich et à Denver (Colorado, USA). Sinon, elle aura aussi assisté d'éminents professeurs de cliniques allemandes dans des opérations de cancer du sein. C'est donc avec le « punch » qu'on lui connaît que Céline vient de soutenir sa thèse à Heidelberg devant un jury composé de membres venus des quatre coins de l'Europe. Sa recherche tout comme sa maîtrise parfaite des langues étrangères ont impressionné le jury qui a vivement souhaité que Céline poursuive dans cette voie. Céline en décide autrement et préfère mettre en veilleuse sa carrière de chercheur pour découvrir un autre aspect dans le domaine des sciences. C'est à l'office européen des brevets à Munich, où grâce à sa maîtrise du français, de l'allemand, de l'anglais et de l'espagnol, qu'elle va être amenée à examiner les brevets des inventions nouvelles dans le domaine de la biotechnologie. Et puis sans doute a-t-elle une autre idée derrière la tête. On ne vous cachera pas qu'elle a perdu son cœur à Heidelberg et ne néglige pas de s'adonner à sa passion de toujours, la musique.

HOFF Bernadette



# Chorale Ste Cécile Reinhardsmunster

L'année 2000 fut une année riche en événements pour notre chorale. Au mois de mars nous avons organisé la journée chantante du canton de Marmoutier, et grâce à la bonne volonté de tous les membres de notre chorale, cette journée se déroula dans la bonne humeur et la convivialité.

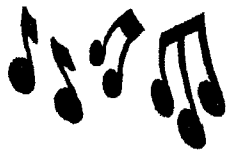
Le deuxième moment fort de cette année fut la célébration de la Fête Ste Cécile. Nous souhaitions profiter de cette année de jubilé pour honorer les choristes actifs depuis plus de 15 ans. Ce fut également une belle fête où les personnes présentes ont pu partager souvenirs et anecdotes. Sept choristes ont ainsi été récompensés pour leur persévérance et leur dévouement. Cela prouve que l'on peut encore donner un peu de son temps et de son énergie régulièrement, même si cela demande un petit effort....

D'autres rencontres ont eu lieu au cours de cette année 2000, entre autres les messes inter-paroissiales, la célébration de la première communion, et toutes les autres journées de fêtes qui nous laissent de très bons souvenirs. Les chants nous accompagnent tout au long de l'année, dans les moments de joie et de fête, mais également dans les moments de tristesse et de désespoir. En étant choriste, nous participons à la vie de la paroisse et cela ne peut nous être que bénéfique. Venez nous rejoindre si vous aimez chanter, notre chorale est ouverte à tous.

Que ce nouveau millénaire soit placé sous le signe de l'amitié, du partage et de la paix.

*Bonne et heureuse année à tous.*

Martine FISCHER



# Chorale des Jeunes Reinhardsmünster



La chorale des Jeunes ne cesse de s'agrandir. Elle compte actuellement 19 enfants âgés de 4 à 15 ans, et on retrouve souvent des frères et sœurs qui partagent ce plaisir de chanter ensemble.

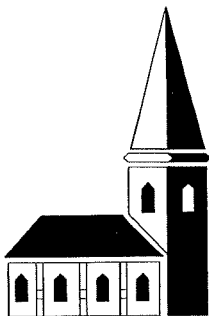
C'est toujours un moment de gaieté et de joie lorsqu'ils animent une célébration, et nous pouvons être fiers de nos enfants. C'est leur façon de participer à la vie paroissiale. Leur présence est un encouragement pour nous tous.

Nous sommes bien conscients que l'Eglise est en train de se transformer, et c'est sur ces jeunes que repose son avenir.

Un grand Merci à tous ces enfants pour leur courage et leur dévouement.

Martine FISCHER





## **Conseil de Fabrique de Reinhardsmunster**

Donnant suite à l'article paru dans le dernier bulletin municipal et à la quête du printemps dernier, le Conseil de Fabrique de la paroisse de Reinhardsmunster tient à faire le point sur l'avancement du projet de restauration de l'église.

La quête, spécialement effectuée pour la restauration en remplacement de la traditionnelle collecte pour le chauffage, a totalisé un montant de 30 000F.

Le patrimoine financier du Conseil de Fabrique en date du mois de juin dernier s'élevait à 268 000F, quête comprise.

L'ensemble du comité du Conseil de Fabrique remercie profondément tous les donateurs, ainsi que les comités précédents, pour leur geste et leur effort consenti pour rassembler un tel patrimoine.

Etant donné la charge de travail du principal intervenant retenu pour les travaux de peinture, à savoir l'entreprise SCHAEFFER Thomas de Marmoutier, et ceci pour raison de priorité donnée aux sinistrés de la tempête du 26 Décembre 1999, les travaux devraient débiter pour la fin de l'année 2001. Une intervention qui devrait se chiffrer à 285 000F.

Entre-temps la commune de Reinhardsmunster, propriétaire des lieux et des parties immeubles de l'église, et en l'occurrence maître d'oeuvre et d'ouvrage pour les travaux, s'occupera de la mise en conformité de l'édifice.

C'est ainsi qu'elle prendra à sa charge les travaux d'électricité et d'éclairage.

En attendant, le Conseil de Fabrique reste à la disposition des paroissiens pour tout renseignement et toute proposition pour cette entreprise capitale que représente la restauration de notre lieu de culte en cette période de restructuration et de réflexion sur l'avenir de l'église.

le secrétaire

Martin FISCHER



# PROGRAMME 2001 30ème année

« *Bienheureux ceux qui aiment la nature... car ils connaissent déjà le paradis !* »

- 7 Janvier TRAPPEURS : Moulin de Garreboung - Cuve de Pierre carrée - Hultehouse(var.)-Bannwald - Cachette des Malgré-Nous R. du Muguet - Abstein - Saegmuhlfels - Kessel - Tiergarten - 5h. N.dép. Sav.8h15 -Rebmann Jo. - Retter Gab.
- 27 -28 Janv. W.E. NEIGE: Piste - fond - raquettes (ou péd.) - Col des Feignes près La Bresse - inscr.
- 4 Fév. ASSEMBLEE GENERALE DU C.V.M à Dimbsthal 8h45 Fme Aubge - 10h Promenade : Allenwiller - la Sommerau - Birkenw. -(Luttmann R.) - 12h Repas (incr. 1<sup>er</sup> fév) - Diapos CVM 2000 - L'Irlande à vélo.
- 18 Fév. HORIZONS LORRAINS et LOINTAINS : Hérange - Lixheim (var.) étg. Tuilerie - carr. Réding - prox. Sarreboung - Hilbesheim - Rés. Vx Lixheim - Fleisheim - Rés. Wintersbourg -5h - N. - Dép. Sav 8h30 - Meyer André.
- 10 mars CLAIR DE LUNE ET TARTE FLAMBEE 30<sup>ème</sup> édition - Marm(Salle Kraemer) 19h30- Kopp (Table d'orientation) Jeterswiller - Schliffsteinberg - Lochwiller - Chemin de croix - 3h - F. - inscr.- Schoor Raymond.
- 11 mars BALADE A VELO : Lutzelbourg 13h30 - Dannelb.(var.) - Walt. Arz.-Nid.-Schneck.-Hes.-Nitt.-Bar.-Cub.-Nit.-Herm.-Hes.-Har.-Bib.-Va Tr Fon.-Reh.-Guntz.-Arz.-vx ca.-pi.cyc.Lutz - 60km F- var. 50 - Luttmann Robert.
- 18 mars PRINTANIERE avec ORIENTATION matin :de Weinbourg au Pfannenfels 3h - dép. joueurs à partir de 8h45 inscr. départ prom. suiveurs 9h45 Weinbourg - L'après midi : retour en commun par Weiterswiller (+2h) - BJP.
- 8 avril VELO PLAISIR en forêt de Haguenau : Mommenheim - Ohlungen (var.) Hag. pi.cyc. Gunstett - Betsch. - Schirrh. - Marienthal - Batzendorf - 90km - F - dép. Wilwish. auto 8h30 - Bickel Joseph.
- 13-16 avril SUISSE - JURA BALOIS: Autour de Laufen - inscr. 4fév. 50F - BJP -Dép. Wass. 6h  
PAQUES  
1)Nord : Dittingen - Blauen - Crête Blauenberg - Mariastein - Burg - Col Challplatten.  
2)Ouest : Kleinlützel - Ritzgrund - Roggenburg - Movelier - Crête Schattenberg - Ring.  
4j indép. 3)Sud : Wiler - Rohrberg - Crête Pierreberg - Vögel - Stierenberg - Oberbergli - Grindel.  
4)Sud-Est : Erschwil. Greierlet - Crête Hohe Winde - Unterchatten - Col Passwang - Meltingerberg.
- 22 avril CERISIERS en fleurs : avec le SWV Sasbach - Ödsbach (près Oberkirch) - Bergle(var.) - Schönwasen - Wolfskapelle Mooskopf (871m B.V.) - Kalikutt - Ötschenfeld - 5h - N. - BJP - dép. Wass. 7h30
- 1<sup>er</sup> Mai MAIKUR : Walscheid - Grotte-chap. St Léon (var.) - Hohwalsch - Heidenschloss - Brechpunkt - Cab. Parc aux boeufs Eichelkopf - Beugstein - R. des Fantomes - Bloecherplatz - St Léon - 5h N. - dép. Sav. 7h45 - Chaumont François.
- 6 mai ROUTE DU PIEMONT DES VOSGES DU NORD :Steinbourg (vélo)-8h - Doss.(var.) - Ingw. - Niederb. - Jaegerthal Plan d'eau de Reichshoffen - retour Mertz. - Engw. - Bouxw. - pi. cycl. Doss. - 95km - N. - Diss Paul.
- 20 mai AU PAYS DE DABO : Zollstock (9h) - Schlosskopf - Rocher de Dabo (var.) - Hopstein - Geisterfels - Heidenschlossfels Schaefferhof - Falkenfels (erm. troglod. restauré) - Hellert - R. Nutzkopf - Bne St Martin - Hoube - 5h.N. -Diss Paul.
- 24-27 mai CYCLORAMA EN FORET NOIRE autour de Furtwangen - AD - inscr - BJP- dép. Wass. 6h.  
Ascension 1) Haslach - Elzach - Simonswald - Wilde Gutach - Hexenloch - Furtw. - Triberg - Hornberg - Hausach.  
2) Furtw. - Kalte Herberge - Waldau - Neustadt - Donaueschingen -(Ch)- Va. de la Breg. - Vöhrenbach.  
4J indép. 3) Turner - Titisee - Höllenthal - Fribourg - Gundelfingen - Glottertal - St Peter - St Märgen.  
4) Wolfach - Schappach - Zwieselberg - Schömberg - Schenkenzell - Schiltach - Schramberg - Kirnbach.
- 2-4 Juin VOSGES DU SUD : camping (ou autre) à Rimbach - AD inscr. BJP - dép. Wass. 6h -  
1) Dolleren - Sumpfenloch - Fennematt - Baerenkopf (1074m) - lac Lachtelweiher - Kirchberg.  
Pentecôte 2) Sewen - Langenberg - Ballon d'Alsace (1250m) - Ronde Tête - Ref. Boedelen - lacs d'Alfeld et de Sewen.  
3j indép. 3) Ermensbach - Fme Aub. Gresson - 2lacs Neuweiher - Bers. Tête et lac des Perches (1220m) - Riesenwald.

---

DEVENEZ MEMBRE DU CLUB VOSGIEN DE MARMOUTIER - FAITES ADHERER VOS AMIS

Cotisation

**50F(7.50 euros) pour isolé ou chef de famille avec revue trimestrielle "LES VOSGES"**  
**30F(4.50 euros) autres membres de la famille (ou isolé sans revue)**  
compte bancaire : Caisse d'Epargne de Saverne - 16705 - 09017 - 04462530311 - 95

- 9 Juin **ASSEMBLEE GENERALE DE TOUTES LES SECTIONS DU CLUB VOSGIEN A KINGERSHEIM**
- 10 Juin **VALLEE DE MUNSTER** : Zimmerbach - Walbach (Ch) - R. du Corbeau - Croix de Wihr (var.) - R. Grd Hohnack (976m) Ch. Pt Hohnack - Obschel. - Meierhof (ref. CV Turckheim) - Chap. des Frères - Zimm. 5h30 N-dép. Wass.7h- Haerning P..
- 24 juin **RADTOUR POUR TOUS** : Seltz - Barrage d'Iffetzhelm - Forêt du Rhin - Neuburgweier - les 3 ch. baroq.: Ettlingen Favorite et Rastatt (visite) - bac de Seltz - Plittersdorf - 90 km - F. - dép. Wilw. auto 7h30 - BJP.
- 1 juillet. **ROCHERS VOSGIENS INCONNUS** : près Taintrux - Marmonfosse - R. Bambois - Pierre de la Roche - R. Noirmont - Chastel (préhist.) - Cab. de la Goutte - R. du Corbeau, des Fées, Pinaud et d'Erival -5h N.- Dép. Wass. 7h - BJP.
- 7-8 juillet **L'ETAPE VOSGIENNE DU TOUR DE FRANCE** : 3 formules au choix  
 A) **PRO !** (8) Barr - Colmar par 8 cols : Kreuzw. - Fouchy - Rib. - Adelsbach - Fréland - Bonh. - Calv - Linge - D.  
 B) **TOURISTE** 2J (7et8) Barr Colmar par les cols - retour Route du Vin - dép. Châtenois - étape Fréland - AD.  
 C) **ESPOIR CVM** (8) - Barr Colmar par Route du Vin - (Scherw. - Rib. ) - retour plaine (Mussig ..... ) N -Chaumont Fr.
- à convenir **GR LES CRETES DU HT JURA** : (Suisse et fr.) - Baulmes - le Suchet - Vallorbe - Dent de Vaulion - Lac de Joux - Mt Tendre - Col Marchairuz - Crêt de la Neuve - Col Givrine -La Dôle - Col Faucille - Mt Rond - Colomby de Gex - Crêt de la Neige - Curson - Grd Crêt d'eau - Menthières - 7J AD - (var. 5J.) inscr. 1<sup>er</sup> mai - BJP.
- 19 août **PROMENADE BOTANIQUE AU GOEFTBERG** 3h - F.- dép. Hohengoef 14h - BJP.
- 25 août (sam) **BRUCHE PANOR** : Ht Fourneau - Minières(var.) -Corbeille (14-18) -Col Prayé - Tête Blanches. Roches - Tête et R.de Bipierre - Rond Pertuis -Tourb. Maxe - Etg Coucou - (vis. mine Grandfontaine ?) - 5h N.- dép. Wass.7h30 - Bickel J.
- 26 août. **KNEPFELFESCHT à Waldhambach** : Frohmuhl - Volksberg - vallon Mittelbach - anc. moulin de Volksberg - Neumuhl Waldhambach - retour par Weislingen - 5h - N. - dép. Sav. 7h30 - Rebmann Joseph - Retter Gabriel.
- 2 sept. **VELO MASO** : Sav (7h) Ht Barr -Billeb -Oberst.-R. Dabo-Lochm.-Hellert-Lutz.-Hult.-Sav.-60km -AD -(var.50) - Sachs G.
- 9 sept. **ROCHERS FRONTALIERS**: Haspelschied - Roppenmuhl (var.) - Liederschied - les R. Schlangenberg - Windsbach - Endfels et Lauerstein - Dianabild - Altschlossfelsen - Roppeviller - R. Polissoir - 5h N. -dép. Steinb. 7h45 Ehrmann F.
- 16 sept. **VELO NATURE** : Lorquin - Héming (var.80) - Cirey - Blâmont -2 Avricourt - étgs Gondrexange et Stock - Parc animalier Ste Croix - ca.des Houillères - Barchain - Bébing - 100km N - dép. Sav. auto 7h30 - Muller Guy.
- 18 sept. **EURORANDO** traverse notre secteur - Nous transmettons le témoin du Schaefferplatz à Obersteigen - BJP.
- 23-30 sept. **EURORANDO** - diverses manifestations - Ex. 29 : Randonnée des forts autour de Strasbourg.
- 7 octobre **A VOS CALE-PIEDS** : Harskirchen - Munster (var. 90) - Etg Bischwald - St Avoild (plus grd cim. mil. amér.) - Hombourg Ht - Marienthal - St Jean - Kirviller - 110km - N- dép. Sav. auto 7h15 - Phillipps R. - Sachs G.
- 14 octobre **VIN NOUVEAU (ou ancien)** : Barr - Ch. d'Andlau - MF Hungerplatz - Ch. Spesbourg - Rofels - MF Welschbruch - Wolfsselsen - Kienberg - R. du Jugement - Holzplatz - Barr - 5h. -N. - dép. Wass.8h - Stengel Danielle.
- 28 octobre **MATINEE DE TRAVAIL** sur nos sentiers - Stengel Denis. - 18 novembre - Matinée V.T.T. - Diss Paul
- 4 novemb **PROMENADE DECOUVERTE** de Strasbourg (matin) - Forêt de la Robertsau (apr-midi) -Ch. Pourtalès -(Wass8h) BJP
- 2 décemb. **SOUPE AUX POIS** Hammerweyer - Potaschplatz - les R. du Béliet - Saut du Chien et Muhlkopf - Rest. étg d'Imbthal - Kohlthal - R. Linschwald - fontaines lavoirs d'Eschbourg - 5h - N. dép. Sav. 8h - Muller Guy.
- 6 janvier 2002 **EUROBROCHETTES** Sav. 8h30 - Ch. Greifenstein - Grotte St Vitt - Rappenfels - Stambach - sous Wasserwald - R.Limersberg - Baerenbach - Steinhiesel (fin var.) - Zimmereck - sentier du président - 5H N. Phillipps R.- Sachs G.

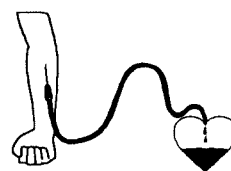
**VENTES** Carte des Vosges au 1/50000° et 1/25000° - Guide des Vosges - boussoles - licences de ski et de camping  
**RENSEIGNEMENTS** - BRUCKER Jean-Paul - Président du CVM - 24,quartier St Denis -67440 MARMOUTIER - Tél.03.88.70.63.07

### ADHESION AU CLUB VOSGIEN DE MARMOUTIER

Montant de la Cotisation \_\_\_\_\_ Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
 Profession \_\_\_\_\_ Année de naissance \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

## Manifestations-Réservation Salle des Fêtes

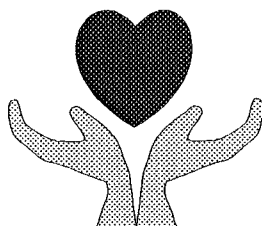
Dates	Manifestations
9 Janvier	Collecte de Sang (Amicale des Donneurs de Sang)
14 Janvier	Fête de Noël de nos aînés et Voeux du Nouvel An (Conseil Municipal)
21 Janvier	Club Vosgien (Amicale des Donneurs de Sang)
17 Février	Bal de Carnaval (Les Copains de la Sommerau)
3 Mars	Bal de Carnaval (ASC du Brotsch)
8 Avril	Marche Populaire (Amicale des Sapeurs-Pompiers)
26 Mai	Mariage
10 Juin	Fête d'Été (Amicale des Sapeurs-Pompiers)
16 Juin	Mariage
7 Juillet	Mariage
21 Juillet	Mariage
21 Août	Collecte de Sang (Amicale des Donneurs de Sang)
7 Octobre	Apéritif Fête Patronale (Chorale Ste Cécile)
14 Octobre	Messti (Chorale Ste Cécile)
27 Octobre	Dîner Dansant (ASC du BROTSCH)
4 Novembre	Cochonnaille (Amicale des Sapeurs-Pompiers)
6 Novembre	Collecte de Sang (Amicale des Donneurs de Sang)
25 Novembre	Fête de Famille



## ETAT CIVIL

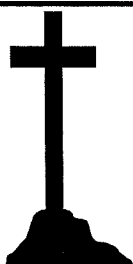


**FRIEDRICH** Fabien né le 29 Janvier  
**COUTARD** Mickaël né le 17 Mars  
**KIEFER** Virgile né le 12 Avril  
**SOMMER** Mathilde née le 26 Juillet  
**FIEGEL** Sarah née le 21 Août  
**FIEGEL** Olivia née le 21 Août  
**SEYLLER** Cécile née le 27 Août  
**SALY** Anaëlle née le 2 Septembre  
**FAUST** Lia née le 17 Novembre  
**KISTER** Loïc né le 22 Décembre



**JUNG** Patrice et **PASTEUR** Virginie  
le 20 Mai

**BILLARD** Sylvain et **RENAUD** Laurence  
le 17 Juin



### Souvenons-nous de ...

**HUBER Albert décédé le 31 Décembre 1999**

**DISTEL Joseph décédé le 13 Mai**

**KIMMENAUER Emilie née SUTTER décédée le 20 Août**

## INFORMATIONS MUNICIPALES



<b>Ecole de Reinhardsmunster</b>	03-88-70-81-83
<b>Ecole de Dimbsthal</b>	03-88-71-46-51
<b>Ecole de Hengwiller</b>	03-88-70-62-28
<b>Mairie</b>	03-88-70-61-30 <b>Permanence Mardi et Vendredi de 18h à 20h</b>
<b>Le maire STENGEL Marcel</b>	03-88-71-44-51
<b>Mairie de Saverne pour les urgences</b>	03-88-71-52-71
<b>Salle des Fêtes</b>	03-88-70-69-95
<b>Pompiers</b>	18
<b>Gendarmerie de Marmoutier</b>	03-88-70-60-04
<b>SMUR</b>	15
<b>Distrinavette</b>	03-88-91-01-58 ou 06-70-88-86-55

### Communiqué:

Il est demandé à chaque nouveau arrivant de se présenter à la mairie afin de faciliter la gestion administratives de tous les citoyens.

### Bacs à sable:



Pour une gestion efficace les bacs à sable sont uniquement réservés pour le sablage des parties communales.

## TARIFS DE LOCATION DE LA SALLE DES FETES

<b>Type de manifestation</b>	<b>Habitant de la commune</b>	<b>Habitant hors de la commune</b>
apéritif	400 F	500 F
fête de famille	850 F	1100 F
bal	1250 F	1250 F
dîner dansant	1500 F	1500 F

Remarque: au prix de cette location s'ajoutent les frais de chauffage à savoir 4 F le litre